



Heimatbrief

Inhalt

Obere Landgrafschaft Katzenelnbogen	Seite 1
Hesse – in de Mitt vunn Deitschloand	Seite 2
Entstehen des Bauernstandes	Seite 3
Mundardausdrigg K (Rest)	Seite 4

Termine 2006

Mittwoch 12. Juli	17:00 Uhr Stadtbesichtigung Gr.Gerau mit Lebrecht Viebahn
Sonntag 10. Sept	Tag des offenen Denkmals
Samstag 16. Sept	Ausflug nach Ladenburg

Obere Landgrafschaft Katzenelnbogen



Im Jahre 1138 erhebt König Konrad III. Heinrich II., den Erbauer der Burg Katzenelnbogen, in den Grafenstand.

Sie errichten auch die Burg Rheinfels und weitere Burgen in Stackeden und Rüsselsheim.

Da der letzte Katzenelnbogener keine männlichen Nachkommen hat, fällt die Obergrafschaft an seinen Schwiegersohn Heinrich von Hessen-Marburg.

Teilkarte der Landgrafschaft Hessen-Darmstadt. In Kupfer gestochen und gedruckt 1751

Bitte beachten Sie das Einlegeblatt mit der Einladung zum Ausflug des HGV nach Ladenburg sowie die Anzeigen unserer Inserenten auf der Rückseite des Einlegeblattes.

Hesse - in de Mitt vunn Deitschloand

Wo Bayern leije dudd, ess zimmlich bekoannt. Wo-
aß Preiße war, waaß jedes Kind. Enn Sachse erkennt
mer uff em Mond, woann er net groad seun Mund
haale dudd. Awwer werrer die Ausbreitung vunn
de Hesse noch de Umfoang vunn ehrm Loand unn
unser goldisch Sproch ess in de Welt bekoannt. Däss
ess e Schoann fär die Welt unn meer Hesse leire
drunner.

Wo-
aß fär enn Bayer, Fries orrer Schlesier versteht
orrer lokalisiert so ohne weiters die Wendunge „mer
hunn“, „mee henn“ orrer „mer honn“, wo-
aß soveel bedeire dudd – wie „mer hawwe“.

Wenn enn Heß schriftdeitsch schwätzt, segt da
(er): „Mer hawwe Kadoffel im Keller.“ Oannern
honn Grumbeere – Grundbirnen – in ehrm Keller.

Däss stoammt noch aus derer Zeit, wie mer die
nei eugefährte exodische Knolle oann Bekoannendes
o-gegleche hodd.

De Bayern ess koa Birne bzw. Beer eugefalle, son-
nern Ebbel (Äpfel). Deshalb aach deene ehrn
Spruch: „Erdepfi san fir d’Sai!“

Wo-
aß die Grenze vunn unserm Bundesloand be-
dreffe dudd, do hodd mer’s leichter. Als Scheide-
woand honn mer do die Rhön, de Vogelsberch unn
de Kellerwald quer dorch Owwerhesse.

Nooch Norde do fließt die Diemel, die wo oamm
nördlichste Punkt vunn Hesse, bei Karlshafe, in die
Weser minde dudd.

Unn noch e paar oannern Flißscher fließe nooch
Norde, die wo vunn Hoannoversch-Minde oab do-
ann Weser haaße dunn.

Die Eder – mit ehrne Talsperr bei Waldeck, macht
doann weirer nooch Bad Wildunge unn Fritzlar.
Unn mit dere Eder vereunicht sich die Schwalm,
noochdem se oann Alsfeld, Ziegenhain unn Traisa
verbei- orrer dorchgeflosse ess – hinnerm Keller-
wald.

Die Werra kimmt aus emm Thüringer Wald,
fließt im Hessische oann Wanfried unn Eschwege
verbei unn trifft sich nördlich vunn Kassel mit de
Fulda.

Nooch Siede fließe die Loahn (Biedekopf, Mar-
burg, Gießen, Wetzlar, Weilburg, Limburg), die Kin-
zig (Schlüchtern, Gelnhause, Hoanau) die Nidda
vunn Schotte aus unn die Wetter dorch die fruchtbar
Werrera.

Außer de Loahn, die wo in de Rheu minde dudd,
minde alle oannern in de Moa. In de Toanusörtcher
Owerursel, Kronberch unn Kenichstoa do seun veel
Brominende dehoam – woann mer do heefahrn
dudd, do muß mer sich erst de Hals wesche.

Im siedlichste Teil vumm Hesse-Lendche ess
Dammstadt de Mittelpunkt mirrem Orewald, deere
herrliche Bergstroß, demm scheene Worfelle unn de
Rheu-Ebende mir-rem Nadurschutzgebiet Kieh-
kobb. Unn goanz unne leije oamm Neckar noch die
zwaaltdeitsche Orte Härshhorn unn Neckarsteu-
nach.

Värr de Grindung vunn de Bundesrepublik hodd
aach Rheuhesse zu Hesse geheert. Awwer do henn
die Rheuloand-Pälzer ohne Meenz jo koa Haupt-
stadt.

Der Text stammt aus einem Buch von Rudolf Krämer-Badoni und trägt den Titel „Deutschland deine Hessen“ mit dem Untertitel „Dumm Gebabbel auf dem Prüfstand“. Das Buch ist im Hoffmann und Campe Verlag erschienen. Der hier abgedruckte Text wurde von Georg Engel in unsere Mundart übertragen.

Der Weserstein

Am Zusammenfluss von Fulda und Werra, durch
den in Hann. Münden die Weser entsteht, steht seit
Ende Juli 1899 der Weserstein mit der Aufschrift:

*Wo Werra sich und Fulda küssen
Sie ihre Namen büßen müssen,
Und hier entsteht durch diesen Kuß
Deutsch bis zum Meer der Weser Fluß.*

Hann. Münden, d. 31. Juli 1899



Entstehen des Bauernstandes

Während sich die Menschen der Altsteinzeit nur als Jäger und durch Sammeln von Früchten usw. ernährten, begann man in der Jungsteinzeit – bei uns so um 5000 vor Chr. – als die Menschen sesshaft wurden, mit dem Ackerbau und der Viehzucht.

Nach germanischem Recht befanden sich Felder, Wiesen und Wald im Besitz der Allgemeinheit, der Allmende, dem unaufgeteilten Besitz der Dorfbewohner.

Als erste Bauernhöfe kann man die Huben oder Hufen bezeichnen, die so zwischen 30 und 50 Morgen umfaßten und vom Landesherrn vergeben wurden. Als Morgen bezeichnete man die Fläche, die an einem Morgen gepflügt werden konnte (2500 Quadratmeter).

Die Pächter hatten einen Hubenzins zu zahlen, zu vergleichen mit den „Zehnten“. Man unterschied zwischen dem Großen Zehnt (Getreide und Wein), dem Kleinen Zehnt von sonstigen Früchten und

dem Obst, sowie dem Blutzehnt von neugeborenem Vieh.

Dazu kamen noch Spanndienste für den Grundherren – in Worfelden z. B. im Rentzentel und im Nartenbruch – sodaß die Arbeiten auf den selbst genutzten Äckern zu leiden hatten.

Von 1000 bis in das 19. Jahrhundert war die Dreifelderwirtschaft vorherrschend. Im Wechsel wurden die Felder mit Sommer- und Wintergetreide bestellt und im dritten Jahr brach liegen gelassen.

Die Dorfbewohner teilten sich in Gemein(d)s-männer, die Besitzer von Grund und Boden und die Bei- oder Hintersassen. Bei den Wahlen für die Gemeindeämter wie Bürgermeister, Vorsteher oder Gemeinderechner bestand für die Gemeinsmänner die Wahlpflicht. Wer gewählt wurde, mußte das Amt annehmen. Die Schultheißen, ebenfalls aus dem Bauernstand, wurden als Aufsichtsbeamte vom Landesherrn auf Lebenszeit eingesetzt.

Landwirtschaft in Worfelden

Nun zu einigen Angaben zur Statistik Worfeldens:

1780 werden ein Schafspörch und eine Hütte angelegt.

1785 hat Worfelden 37 Gemeinleute und 20 Beisassen.

1791 gibt es in Worfelden 70 Zugpferde und 100 Milchkühe.

Im Jahre 1811 umfaßt der Gemeindebesitz 7677 Ruthen (rund 15 Hektar) Ackerland, 530 Ruthen (1 ha) Wiesen und Weiden sowie ca. 3/4 ha Wald (1 Ruthe = 20 qm).

1817 besitzen die Worfelder Bauern 119 Kühe.

1828 hat der Faselochs 156 Einsätze, was wohl den dreimaligen Besuch des Tierarztes zur Folge gehabt haben dürfte.

1910 gibt es in Worfelden 115 Rindviehhalter mit 399 Tieren – darunter drei Bullen, 81 Ziegenhalter und 49 Schweinezüchter. Übrigens: Gehalten wurden Schweine in nahezu jedem Haus, auch die Arbeiterhaushalte hielten ihre 1 oder 2 Wutze.

Anzahl der Obstbäume (1951): Zwetschgen – 2252; Äpfel – 1382; Birnen – 567; bei rund 1600 Einwohnern.

Worfeller Mundardausdrigg Buchstabe K (Rest)

knibbele	knüpfen, verknoten / Äbbes oan-enoanner-knibbele; Hinweis bei zu schnellem Sprechen: Verknibbel da (dir) die Zung net!
Kniddelkarn	früher eine Karre zum Aufsammeln von Gailskniddel (Pferdeäpfeln)
kniggsich	übertrieben sparsam / Der spart so, daß ser sich nur beim Reje wescht.
Knilch	unangenehmer Junge oder Mann / Ich koann deen Knilch net aussteh!
Kniewes	körperlich klein geratenes männliches Wesen
Knoarn	verästeltes Holz; Knoarkobb – halsstarrige, trotzige, uneinsichtige Person
knoarze	übertrieben sparen
knoarzele	herumkramen / Demm seu Geknoarzel geht oam uff de Wegger!
Knodd	aufgesteckte Haare
Knoddel	was bei manchen Tieren hinten rausfällt z. B. Gaaße- orrer Hoaseknoddel
Knoddeler	langsam und umständlich arbeitende Person / aaler Knoddeler
knoddern	murren, vor sich hinschimpfern / Ess däss valleicht enn Knodderdibbe!
Knoodche	Hände / Sie zu ihm: Loß deu Knoodche ewägg!
koarz	kurz; enn Koarze in de Leitung – Ess Licht ess aus (Kurzschluss)
Knolle	Strafzettel Host de doann schunn wirrer enn Knolle gemoachd?!
Knowwelich	Knoblauch / Stinkt der Kerl wirrer nooch Knowwelich!
knuudche	betätscheln, herumfummeln / Knuudsch wo oannerscht – meer loangts.
knuffe	leichte Hiebe austeilern / Schluß jetzt – mit der Knufferei!
Koaddel	Kordel, Schnur / beim Drachen steigen lassen: „Geb Koaddel – er steit!“
kodern	erste Laute beim Kleinkind / Ei gugg emol do, däss Bobbelche koderd jo schunn.
Kolder	altdeutsch für Wolldecke / Wiggel dich in die Kolder – do frierst de net!
kommod	bequem, gemütlich / Auf erinn in die Gut Stubb unn machts Eich kommod!
kommedawel	alles zum Besten / Dunnerkeil – lebt ehr valleicht kommedawel!
kozze	sich übergeben; de Kozze ho – einen starken Husten haben; sich auskozze – die Seele erleichtern; enn Kozzbrogge – widerlicher Erdenbewohner
kräddche	streiten / däss ess valleicht enn Staats-Kräddcher!
Krakeeler	Er hat an allem was auszusetzen nur um zu streiten.
(schäbb) Kragg	schiefgewachsener Baum; auch als Bezeichnung für Personen
Kraud-Dorsche	Strunk (Stiel) der Krautpflanze
Krauthaabsche	Krautkopf
Krauthaabscher	Spotname für die Büttelborner, die früher sehr viel Kraut anbauten
Krauderer	Einer, der sich wirtschaftlich gerade so über Wasser hält.
Krawallschoachdel	lärmende, zänkische den Streit liebende Dame
Kreiz	1. Kreuz 2. Rücken / Frijer hodd de Leit ess Kreiz weh gedoh – heute schmerzen den Leuten ihre Bandscheiben
Krembel	Kram, Gerümpel – Steigerung Krembellaasch / Pack deun Krembel endlich ewegg!
Krember	Nichtskönnner, Stümper / Woäß der Kerl o-greife dudd gibt Pusch!
Krimmelkuche	aach Riwwelkuche – Streuselkuchen
Kroanke-Laisje	(Läuschen) öfters kranke oder kränkliche Person
Krodd	1. Kröte 2. reizendes kleines Mädchen – Hedd ehr do färr goldich Krodd!
Krollekebbche	Kind mit lockigen Haaren
kromsele	ziellos herumkramen / Der alt Kromseler fuhrwerkt wirrer do erimm!
Krozze	1. ad. Blätterbüschel bei Rüben 2. Kerngehäuse des Apfels (Ebbelkrozze) 3. om de Krozze (Hals) rimdreje 4. sich de Krozze oabsaufe
Krumbel	Streit / Krumbel wäje'm Krembel – um das Erbe streiten
Kumbeer	Freund, Bekannter, Liebhaber – däss ess unserm Sättche ehrn Kumbeer.
Kummet	1. Halsjoch der Zugtiere 2. Wenn einer das Törichte gepachtet hadd.